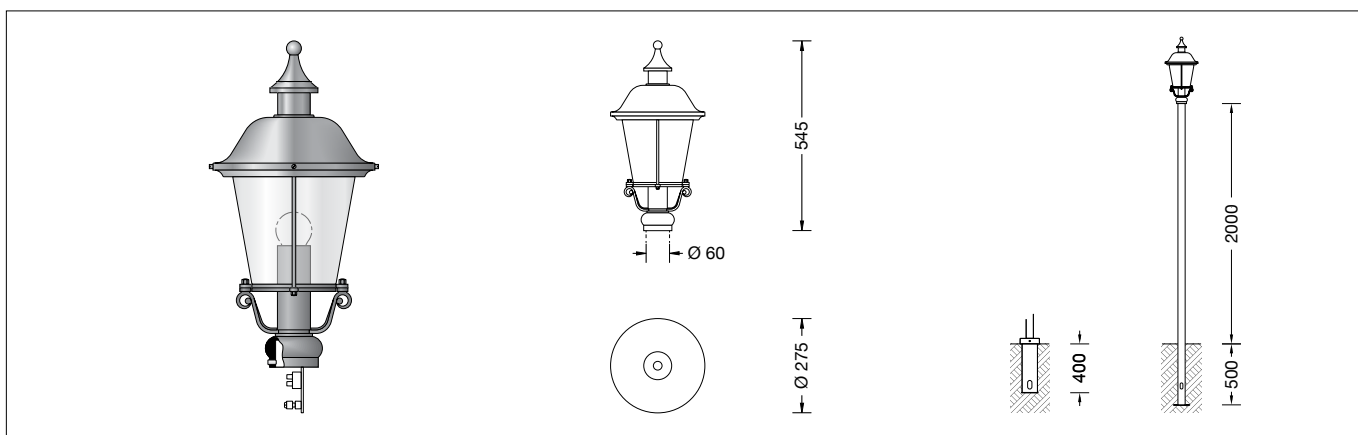


BEGA**84 044**

Aufsatzleuchte »Kopenhagen«
 Pole top luminaire »Kopenhagen«
 Luminaire tête de mât »Kopenhagen«

IP 23

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Mastaufsatzleuchte für die Beleuchtung von Flächen und Wegen im Außen- und Innenbereich.
 Kristallglas für brillantes Licht.
 Für Lichtpunkthöhen von 2000 mm.

Application

Pole top luminaire for the illumination of surfaces and walks for interior and exterior applications.
 Crystal glass for brilliant light.
 For mounting height of 2000 mm.

Utilisation

Luminaire tête de mât pour l'éclairage de surfaces et d'allées à l'extérieur et l'intérieur.
 Verre clair pour une lumière vive.
 Pour hauteurs de feu 2000 mm.

Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27
 Lampenleistung max. 100 W

Lamp

Luminaire with lampholder E 27
 Lamp output max. 100 W

Source lumineuse

Luminaire avec culot E 27
 Puissance de lampe max. 100 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA LED-Leuchtmittel:

For this luminaire we recommend the following BEGA LED lamps:

Pour ces luminaires nous conseillons les sources lumineuses LED BEGA suivantes :

13 509 LED 7 W · 805 lm · 2700 K**13 547** LED 7 W · 805 lm · 2700 K dimmbar**13 583** LED 7 W · 805 lm · 3000 K**13 585** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimmbar**13 511** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K**13 562** LED 12 W · 1520 lm · 2700 K**13 563** LED 12 W · 1520 lm · 2700 K dimmbar**13 587** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K**13 589** LED 12 W · 1520 lm · 3000 K**13 591** LED 12 W · 1520 lm · 3000 K dimmbar**13 509** LED 7 W · 805 lm · 2700 K**13 547** LED 7 W · 805 lm · 2700 K dimmable**13 583** LED 7 W · 805 lm · 3000 K**13 585** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimmable**13 511** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K**13 562** LED 12 W · 1520 lm · 2700 K**13 563** LED 12 W · 1520 lm · 2700 K dimmable**13 587** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K**13 589** LED 12 W · 1520 lm · 3000 K**13 591** LED 12 W · 1520 lm · 3000 K dimmable**13 509** LED 7 W · 805 lm · 2700 K**13 547** LED 7 W · 805 lm · 2700 K pour variation**13 583** LED 7 W · 805 lm · 3000 K**13 585** LED 7 W · 805 lm · 3000 K pour variation**13 511** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K**13 562** LED 12 W · 1520 lm · 2700 K**13 563** LED 12 W · 1520 lm · 2700 K pour variation**13 587** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K**13 589** LED 12 W · 1520 lm · 3000 K**13 591** LED 12 W · 1520 lm · 3000 K pour variation

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Kupfer, Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Kristallglas
 Für Mastzopf \varnothing 60 mm
 Einstecktiefe 45 mm
 Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
 Zügentalungsschelle
 Fassung E 27
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 23
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 12 mm und gegen schräg fallendes Sprühwasser bis 60° Neigung
 CE – Konformitätszeichen
 Horizontale Windangriffsfläche: 0,074 m²
 Gewicht: 3,4 kg

Product description

Luminaire made of copper, aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 Crystal glass
 For pole top \varnothing 60 mm
 Slip fitter insert depth 45 mm
 Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
 Strain-relief clamp
 Lampholder E 27
 Safety class I
 Protection class IP 23
 Protected against granular foreign bodies > 12 mm and showers up to 60°
 CE – Conformity mark
 Horizontal wind catching area: 0.074 m²
 Weight: 3.4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en cuivre, fonderie d'aluminium et acier inoxydable
 Verre clair
 Pour tête de mât \varnothing 60 mm
 Profondeur d'embout 45 mm
 Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
 Collier anti-traction
 Douille E 27
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 23
 Protection contre les corps solides > 12 mm et contre chute oblique de gouttes d'eau inclinaison max. 60°
 CE – Sigle de conformité
 Prise au vent horizontale: 0,074 m²
 Poids: 3,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. Bauseitige Netzanschlussleitung – Mantelleitung – unter Zugentlastungsschelle festklemmen. Schutzleiterverbindung herstellen und Anschluss an Klemmleiste vornehmen. Leuchte auf Mastzopf setzen und mit Schrauben festsetzen. Anzugsdrehmoment = 12 Nm. Hutmuttern lösen. Leuchtenoberteil mit Glas abheben. Die Leuchte kann wahlweise mit einer Allgebrauchslampe oder einer Kompakt-Leuchtstofflampe - Fassung E 27 - betrieben werden. Lampe einsetzen. Leuchtenoberteil auf Leuchtenmuffe aufsetzen und mit Hutmuttern befestigen.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Hutmuttern lösen. Leuchtenoberteil mit Glas abheben. Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Leuchtenoberteil aufsetzen und mit Hutmuttern fest verschrauben. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Zylindrischer Mast aus Aluminium, lackiert ohne Tür
70994 Mast mit Fußplatte H 2000 mm
70943 Mast mit Erdstück H 2000 mm

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

To avoid fingerprints on the luminaire use enclosed protective gloves during installation. Fix mains supply cable supplied by others under strain relief clamp. Make earth conductor connection and connection to the connecting terminal. Place luminaire on pole top and secure with screws. Torque = 12 Nm. Undo cap nuts. Remove luminaire top with glass. The luminaire can be operated either with an incandescent lamp or with a compact fluorescent lamp - lampholder E 27. Insert lamp. Place luminaire top on luminaire flange and fix with cap nuts.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Undo cap nuts. Remove luminaire top with glass. Clean the luminaire. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Install luminaire top and screw on with cap nuts firmly. When cleaning please do not use high pressure cleaners.

Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour. Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Cylindrical aluminium pole, lacquered without access door
70994 Pole with baseplate H 2000 mm
70943 Pole with anch.section H 2000 mm

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Serrer le câble d'alimentation du site dans le collier anti-traction. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique à la barrette. Poser le luminaire au sommet du mât et fixer avec les vis. Moment de serrage = 12 Nm. Desserrer les écrous borgnes. Soulever la partie supérieure du luminaire avec le verre. Le luminaire peut être équipé d'une lampe incandescente standard ou d'une lampe fluorescente compacte - douille E 27. Installer la lampe. Poser la partie supérieure sur le manchon du luminaire et fixer avec les écrous borgnes.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension. Desserrer les écrous borgnes. Soulever la partie supérieure du luminaire avec le verre. Nettoyer le luminaire. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Poser la partie supérieure du luminaire et visser fort avec les écrous borgnes. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre. Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mât cylindrique en aluminium, laqués sans porte
70994 Mât sur platine H 2000 mm
70943 Mât avec pièce ent. H 2000 mm

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas 11 002 610.2
Fassung 63 000 105

Spares

Spare glass 11 002 610.2
Lampholder 63 000 105

Pièces de rechange

Verre de rechange 11 002 610.2
Douille 63 000 105